



Rotierende Warmluftbürste Brosse chauffante rotative Roterende warmeluchtborstel

GT-SF-HAB-05



ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG	1
MODE D'EMPLOI ORIGINAL	21
ORIGINELE BEDIENINGSHANDLEIDING	41



IOSW: 50/2025 NOSW: 52/2025
AN BE 27035375
AN DE 29015306
PO51033367

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2	Störung und Behebung	15
Allgemeines	3	Wartung, Reinigung und Pflege	16
Einführung	3	Technische Daten	17
EU-Konformitätserklärung	3	Entsorgen	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	3	Garantiekarte	19
Produktbestandteile/ Lieferumfang	4		
Sicherheit	5		
Allgemeine Sicherheitshinweise	5		
Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten	5		
Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten	6		
Gefahren beim Betrieb der rotierenden Warmluftbürste	7		
Symbolerklärung und weitere Informationen	10		
Aufbau und Montage	11		
Vor dem ersten Gebrauch	11		
Bedienung	12		
Benutzung des Gerätes	12		
Anwendung	13		

Allgemeines

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine rotierende Warmluftbürste von Ambiano entschieden haben. Sie haben damit ein qualitativ hochwertiges Produkt erworben, das höchste Leistungs- und Sicherheitsstandards erfüllt. Für den richtigen Umgang und eine lange Lebensdauer empfehlen wir Ihnen die nachfolgenden Hinweise zu beachten.

Bitte lesen Sie die Anleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von wichtigen und nützlichen Hinweisen, die vor der Inbetriebnahme von jedem Benutzer verstanden und beachtet werden müssen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

EU-Konformitätserklärung



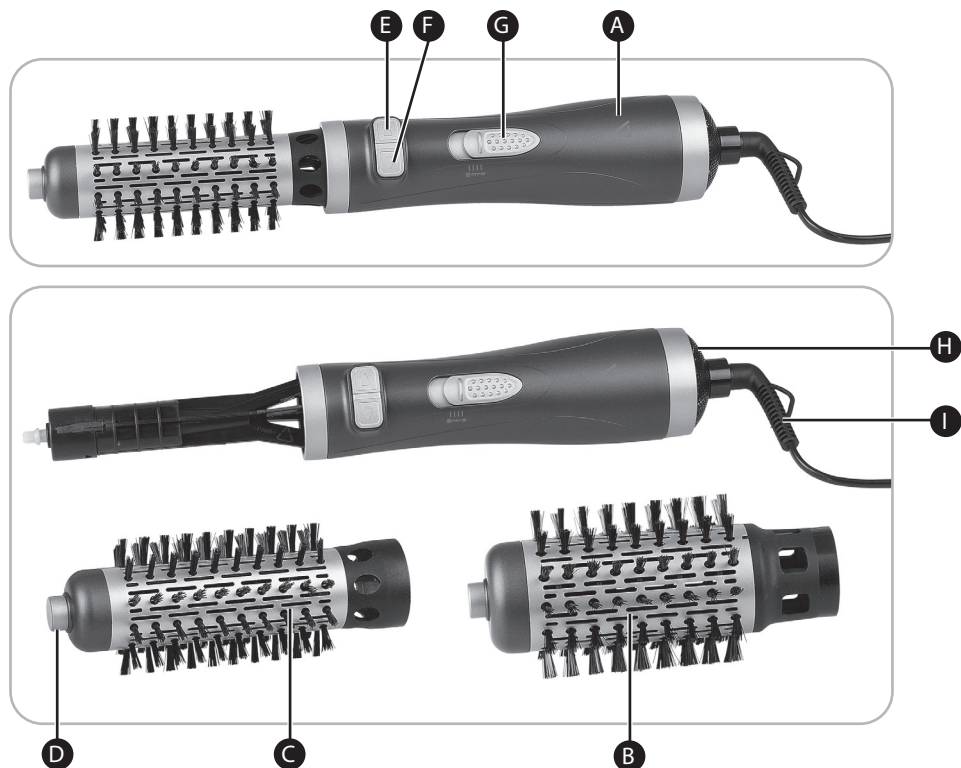
Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die rotierende Warmluftbürste ist ausschließlich zum Frisieren und Trocknen von mäßig feuchten, menschlichen Haaren geeignet. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Herausgeber der Anleitung:
Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Hamburg, Deutschland
info@globaltronics.com

Produktbestandteile / Lieferumfang



- A) Grundgerät
- B) Rundbürste groß
- C) Rundbürste klein
- D) Auslösetaste (an den Rundbürsten)
- E) Taste für Rechtsdrehung
- F) Taste für Linksdrehung
- G) 4-Stufen-Schalter
 - 0 = AUS
 - 1 = niedrige Heiz- und Lüfterstufe
 - 2 = hohe Heiz- und Lüfterstufe
 - ❄ = Kaltluftstufe

- H) Lufteintrittsgitter
- I) Drehkupplung mit Netzkabel und Netzstecker
- J) Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abb.)

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Sicherheit



Lesen und beachten Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierten Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren. Lassen Sie das Verbindungskabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern
– **Erstickungsgefahr!**

Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
- Bei der Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Fachwerkstatt ersetzt werden, um Verletzungs- und Unfallgefahren sowie Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befindet und frei zugänglich ist, um das Gerät im Störfall schnell vom Netz zu trennen.
- Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Auf-

sicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.

- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z.B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf - **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen! Niemals am Netzkabel ziehen!

Stromschlaggefahr!

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.

Stromschlaggefahr!

- Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da dies zu einem Kabelbruch führen kann.

Stromschlaggefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.

Stromschlaggefahr!

- Öffnen Sie das Gerät nie

und versuchen Sie keinesfalls mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen. **Stromschlaggefahr!**

Gefahren beim Betrieb der rotierenden Warmluftbürste

- Das Lufteintrittsgitter während des Betriebes nicht abdecken und von Zeit zu Zeit von außen mit einer Bürste reinigen. Dabei darauf achten, dass keine Haare oder Sonstiges in das Gerät gelangen. Wird der Lufteintritt doch einmal behindert, tritt der Überhitzungsschutz in Funktion und schaltet das Gerät aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Danach ist die Warmluftbürste wieder einsatzbereit.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker, wenn Sie es aus der Hand legen.
- Die Warmluftbürste nicht für Perücken oder Haarteile

aus synthetischem Material verwenden.

- Das Gerät beim Frisieren der Haare nur am Griffteil anfassen.
- Die Aufsätze (Rundbürsten) während des Betriebes nicht berühren! (Verbrennungsgefahr)
- Gerät bestenfalls bei mäßig feuchtem Haar verwenden, nie bei ganz nassen Haaren.
- Die Warmluftbürste ausschließlich zum Frisieren von menschlichen Haaren verwenden, keinesfalls für andere Zwecke.
- Wenn die Warmluftbürste in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA

im Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten. Gefahr eines Stromschlages besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät. Deshalb nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen!
- Das Gerät muss vor dem Abnehmen oder Anbringen von Zubehörteilen stets abgeschaltet und vom Netz getrennt werden. Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese anbringen oder abnehmen. Gerät und Zubehörteile können beim Betrieb sehr heiß werden.

Verbrennungsgefahr!

- Sollten sich Haare während der Nutzung der Rotations-

funktion an den Aufsätzen (Rundbürsten) verknoten, schalten Sie das Gerät umgehend ab, trennen es vom Netz und lösen das Haar vorsichtig vom jeweiligen Aufsatz.

- Keinesfalls mit Haarspray sprühen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Es besteht Explosions- und Brandgefahr, zudem besteht erhebliche Verletzungsgefahr!
- Nur Originalzubehör verwenden! Bei Verwendung von Nicht-Originalzubehör ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit Nicht-Originalzubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zubehöerteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Symbolerklärung und weitere Informationen

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen zur Darstellung von zusätzlichen Informationen.



Bedienungsanleitung lesen und beachten!



Wichtige Warnhinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Gefahr – bezieht sich auf Personenschäden

Achtung – bezieht sich auf Sachschäden



Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen.



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel „Entsorgung“).



WARNUNG:

Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten. Gefahr eines Stromschlages besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät. Deshalb nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen!

Aufbau und Montage

Vor dem ersten Gebrauch



Gefahr

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden – um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der Garantiekarte.

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile von Verpackungstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

Bedienung

Benutzung des Gerätes

Ionen-Funktion

Die Warmluftbürste verfügt über eine Ionen-Funktion. Mit dem Gerät werden negativ geladene Ionen gebildet, d. h. in der Luft enthaltene Teilchen (Atome bzw. Moleküle) werden in der Warmluftbürste negativ geladen -> ionisiert. Sie werden mit dem Luftstrom, der durch das Gerät ausgeblasen wird, auf das Haar transportiert.

Die Ionen bewirken, dass evtl. auf den Haaren sitzende Wassertropfen in viele kleinere Tropfen geteilt werden. Hierdurch ergeben sich einige positive Effekte für Ihr Haar.

- Mit der Ionen-Funktion wird Ihr Haar beruhigt und die statische Aufladung nahezu neutralisiert. Das Haar wirkt weich und glänzend.
- Das Haar trocknet schneller, da die kleinen Wassertropfen schneller verdunsten und zudem ein Teil der Tröpfchen in das Haar eindringen kann. Das Haar wird dadurch weicher, geschmeidiger und erhält einen neuen Glanz.
- Ihr Haar ist durch die neue Geschmeidigkeit und geringere statische Aufladung leichter kämmbar und neigt weniger zum Verfilzen

oder Brechen. Es ist zudem besser vor UV-Strahlung geschützt.

Anbringen/Abnehmen der Rundbürsten



Die Drehkupplung (I) des Netzkabels verhindert einen „Kabelsalat“ während des Frisierens.

- Nehmen Sie die jeweilige Rundbürste (B) oder (C), die Sie benutzen möchten, und das Grundgerät (A) zur Hand.
- Setzen Sie die Rundbürste nun von vorne auf das Grundgerät (A) und drücken die beiden Teile gegeneinander bis die Rundbürste merklich einrastet und fest mit dem Grundgerät verbunden ist.



Gefahr

Lassen Sie die jeweilige Rundbürste und das Grundgerät unbedingt vollständig abkühlen, bevor Sie die Rundbürste abnehmen oder aufsetzen.

- Zum Abnehmen der jeweiligen Rundbürste drücken Sie die Auslösetaste (D) am vorderen Ende der Rundbürste und nehmen sie nach vorne vom Grundgerät (A) ab.

Anwendung



Sie können zum Frisieren je nach Bedarf und Feuchtigkeit des Haares die Kaltluftstufe (zum Fixieren der Frisur), die niedrige Heiz- und Lüfterstufe (Stufe 1) oder die hohe Heiz- und Lüfterstufe (Stufe 2) am 4-Stufenschalter des Gerätes einstellen. Zudem bietet Ihnen das Gerät noch die Möglichkeit durch die Betätigung der entsprechenden Taste für die Drehrichtung, die jeweilige Rundbürste in eine Rechts- oder Linksdrehung zu versetzen.

- Schließen Sie das Gerät nach dem Anbringen der gewünschten Rundbürste an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Schieben Sie zum Einschalten des Gerätes den 4-Stufenschalter auf die gewünschte Position.

Die besten Frisierergebnisse lassen sich mit frisch gewaschenem, pflegemittelfreiem, leicht feuchtem Haar erzielen. Damit die Frisur ihre Form behält, ist es wichtig, dass der Frisiervorgang solange fortgeführt wird, bis die Haare gänzlich trocken sind.

- Die Warmluftbürste eignet sich auch zum Glätten Ihres Haares. Nehmen Sie hierfür eine Haarsträhne und

ziehen die jeweilige Rundbürste vom Haaransatz bis zu den Spitzen. Wiederholen Sie den Vorgang nötigenfalls bis die Strähne geglättet ist. Verfahren Sie mit weiteren Strähnen genauso.

- Wenn Sie es wünschen, können Sie die jeweilige Rundbürste (B) oder (C) in eine Rechts- oder Linksdrehung versetzen. Um die Rechtsdrehung zu aktivieren, drücken Sie die Taste für Rechtsdrehung (E) und für die entgegengesetzte Richtung drücken Sie die Taste für Linksdrehung (F). Die Rotationsfunktion bleibt solange aktiviert, solange Sie die entsprechende Taste drücken. Um die Rotation zu beenden, lassen Sie die jeweilige Taste einfach los.

Die Wahl der Drehrichtung und damit die Betätigung der entsprechenden Taste hängt dabei zum einen davon ab, ob Sie Ihr Haar zu einer Außen- oder Innenrolle formen möchten und mit welcher Hand Sie das Gerät benutzen.

Die Rundbürsten eignen sich hervorragend zum Formen von Rollen oder Locken. Für kleine, engere Locken/Rollen verwenden Sie die kleine Rundbürste (C), für größere Locken/Rollen die größere Rundbürste (B). Teilen Sie ihr Haar mit Hilfe von Haarclips in Strähnen und legen jeweils nur eine abgeteilte Haarsträhne auf die Rundbürste. Die Haarsträhne sollte niemals breiter als die Rundbürste sein. Drehen

Sie nun die Warmluftbürste, beginnend von den Haarspitzen, entweder nach außen (Außenrolle) oder nach innen (Innenrolle) oder nutzen Sie einfach die entsprechende Taste für Rechts- (E) oder Linksdrehung (F), um die Rotation der Rundbürste zu aktivieren. Lassen Sie die Warmluft einige Zeit auf die aufgerollte Haarsträhne einwirken.

Tipp: Ratschläge und Hinweise für Ihre Frisur erteilt Ihnen auch gerne Ihr Friseur.

Störung und Behebung

Störung:	Ursache:	Behebung:
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Das Gerät ist nicht mit der Schutzkontakt-Steckdose verbunden.	Den Netzstecker in die Schutzkontakt-Steckdose einstecken.
	Der 4-Stufen-Schalter ist nicht betätigt.	Den 4-Stufen-Schalter betätigen.
	Der Überhitzungsschutz ist ausgelöst.	Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose ziehen und warten bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist. Das Lufteintrittsgitter reinigen.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der separat beigelegten Garantiekarte. Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

Wartung, Reinigung und Pflege



Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen! Gerät vor der Reinigung zuerst vollständig abkühlen lassen. Stromschlaggefahr!



Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages!

Das Lufteintrittsgitter (H) in regelmäßigen Abständen mit einer kleinen Bürste von Staub und Haaren befreien.

Zur Reinigung des Grundgerätes (A) und der Aufsatzteile ein trockenes, allenfalls mäßig feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch benutzen. Anschließend gut trocken reiben. Keine scharfen Reinigungs- und Scheuermittel verwenden.

Wir empfehlen nach jedem Gebrauch die zurückgebliebenen Haare von den Rundbürsten zu entfernen, damit stets ein gutes Frisierergebnis erzielt werden kann.

Bewahren Sie das Gerät und die Zubehörteile am Besten im mitgelieferten Karton auf.

Sie können aber bei regelmäßigem Gebrauch das Gerät auch an der Aufhängeöse der Drehkupplung (I) hängend aufbewahren.

Hinweis:

Lassen Sie die Warmluftbürste zuerst vollständig abkühlen, bevor Sie sie verstauen.

Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~

Nennfrequenz: 50-60 Hz

Nennleistung: 800-1000 W

Schutzklasse: II 

Technische Informationen gemäß der Verordnung (EU) 2023/826

Zustand	Leistungsaufnahme [Watt]	Umschaltzeit [Minuten]
Aus	0,1	0
Bereitschaft (Standby)	-	-
Bereitschaft (Standby) mit zusätzlicher Anzeige	-	-

Entsorgen

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstö-

rungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt.

Garantiekarte

Artikel: Rotierende Warmluftbürste GT-SF-HAB-05 (AN BE 27035375)

(ab Kaufdatum

(Kaufbeleg aufbewahren))

Händler

Firmenname:

Straße/Nr:

PLZ/Ort:

Käufer

Name:

Straße/Nr:

PLZ/Ort:

E-Mail:

(für Statusmeldungen zur Reparatur)

Unterschrift:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die in der Garantiekarte ausgedruckte Service-Hotline zur Verfügung.



Globaltronics Service Center, c/o tehnikhall Benelux bvba
Brusselstraat 33, 2321 Meer, BELGIUM

Hotline: +32 (0) 3 707 14 49, Fax: 03 60 55 043

E-Mail: gt-support@tehnikhall.be

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

1. Garantieansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 3 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Garantieleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikationsfehlern bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen, es sei denn, die Garantieansprüche werden innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Ablauf des Garantiezeitraumes erhoben.
3. Ein defektes Gerät übersenden Sie bitte unter Beifügung der Garantiekarte und des Kassenbons portofrei an die Serviceadresse. Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Bitte beachten Sie, dass unsere Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendungen oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt. Vom Garantiumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte am Gerät oder Schäden, durch die die Garantie erloschen ist, beheben wir gegen Kostenerstattung. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.



PO51033367

IOSW: 50/2025 NOSW: 52/2025

AMBIANO®

Brosse chauffante rotative

GT-SF-HAB-05



Sommaire

Sommaire	22	Pannes et solutions	35
Généralités	23	Maintenance, nettoyage et entretien	36
Introduction	23	Données techniques	37
Déclaration de conformité UE	23	Recyclage	38
Utilisation conforme	23	Carte de garantie	39
Composants / Contenu de l'emballage	24		
Sécurité	25		
Consignes générales de sécurité	25		
Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées	25		
Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques	26		
Risques liés à l'utilisation de la brosse soufflante rotative	27		
Explication des symboles et autres informations	30		
Installation et montage	31		
Avant la première utilisation	31		
Utilisation	32		
Utilisation de l'appareil	32		
Coiffage	33		

Généralités

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une brosse soufflante rotative Ambiano. Vous venez d'acquérir un produit de qualité qui satisfait aux normes de performance et de sécurité les plus élevées. Afin de manipuler correctement l'appareil et de garantir sa longévité, nous vous recommandons de respecter les indications suivantes.

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et notamment les consignes de sécurité avant la mise en service de l'appareil. Vous y trouverez un certain nombre de recommandations importantes et utiles qui doivent être comprises et observées par tous les utilisateurs avant la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez-la avec l'appareil si vous le remettez à une autre personne.

Déclaration de conformité UE

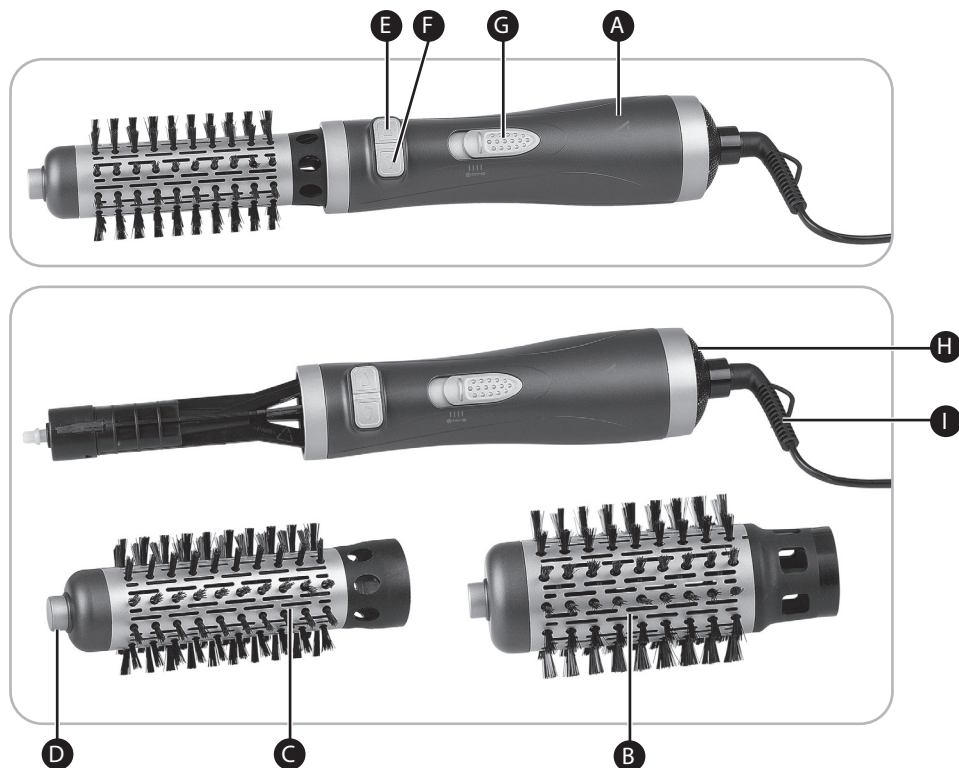
 La conformité du produit aux normes prescrites par la loi est garantie. Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur Internet sous www.gt-support.de.

Utilisation conforme

La brosse soufflante rotative est exclusivement conçue pour coiffer et sécher des cheveux humains légèrement humides. De plus, l'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle mais uniquement à une utilisation privée. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme et est strictement interdite. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages survenus à la suite d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Éditeur de la notice :
Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Hamburg, Allemagne
info@globaltronics.com

Composants / Contenu de l'emballage



- A) Corps de l'appareil
- B) Brosse ronde, grand format
- C) Brosse ronde, petit format
- D) Bouton d'éjection (sur les brosses rondes)
- E) Bouton pour la rotation vers la droite
- F) Bouton pour la rotation vers la gauche

- G) Commutateur 4 positions
 - 0 = ARRÊT
 - ☼ = Air froid
 - 1 = Niveau minimal de chaleur et de diffusion d'air
 - 2 = Niveau maximal de chaleur et de diffusion d'air
- H) Grille d'entrée d'air
- I) Raccordement rotatif avec cordon électrique et prise secteur
- J) Mode d'emploi et carte de garantie (non illustrées)

Sous réserve de modifications techniques et visuelles.

Sécurité



Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité énoncées ci-après.

Le non-respect de ces consignes peut engendrer des risques d'accident et de blessures, ainsi que des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'appareil.

Consignes générales de sécurité

Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou les personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances sont autorisés à utiliser cet appareil, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient

été instruits quant à son usage sûr et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont sous surveillance. Passé cet âge, les enfants peuvent réaliser ces opérations s'ils sont surveillés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'utilisation d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez et conservez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez pas pendre le cordon électrique afin d'éviter que quelqu'un ne tire dessus.

- Conservez l'emballage hors de portée des enfants
- **Risque d'asphyxie !**

Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur avec terre, installée de manière conforme et dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son SAV ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Veillez à ce que la prise secteur se trouve à proximité de l'appareil et soit facilement accessible de façon à ce que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'accident.
- Seuls des ateliers spécialisés et habilités sont autorisés à effectuer les réparations. Les appareils réparés par un personnel non spécialisé représentent un danger pour l'utilisateur.
- Afin d'éviter tout accident, ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais la même prise secteur avec terre pour brancher simultanément plusieurs appareils ménagers (par exemple sur une triplite).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas en plein air, car ce dernier ne doit en aucun cas être exposé à la pluie ou à l'humidité – **Risque d'électrocution !**
- Si l'appareil venait à tomber dans l'eau, débranchez d'abord la prise avant de le sortir de l'eau ! Ne remettez pas l'appareil en service avant de l'avoir fait contrôler par un SAV

agréé. Ceci vaut également lorsque le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si l'appareil est tombé.

Risque d'électrocution !

- Débranchez toujours la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage et lors de dysfonctionnements. Ne tirez jamais sur le cordon électrique !

Risque d'électrocution !

- Assurez-vous de ne jamais placer le cordon électrique ou l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur. Placez le cordon électrique de telle manière qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou tranchants.

Risque d'électrocution !

- Ne pliez jamais le cordon électrique et ne l'enroulez pas autour de l'appareil sous peine de rupture du cordon.

Risque d'électrocution !

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous vous trouvez sur un sol humide ou que vos mains ou l'appareil sont mouillés.

Risque d'électrocution !

- N'ouvrez jamais l'appareil et n'essayez en aucun cas d'introduire à l'intérieur des objets métalliques.

Risque d'électrocution !

Risques liés à l'utilisation de la brosse soufflante rotative

- Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air pendant l'utilisation de l'appareil et nettoyez-la de temps en temps avec une brosse. Veillez à ce qu'aucun résidu (cheveux ou autres) ne pénètre dans l'appareil. Si la grille d'entrée d'air est obstruée, la protection anti-surchauffe se déclenche et l'appareil s'éteint. Dans ce cas, débranchez la prise et laissez l'appareil refroidir. La brosse soufflante est alors de nouveau prête à l'emploi.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le poser.
- N'utilisez pas la brosse soufflante pour les perruques ou les postiches en matière synthétique.
- Pendant l'utilisation, tenez la brosse soufflante uniquement au niveau de la poignée.
- Ne touchez pas les accessoires (brosses rondes) pendant le fonctionnement de l'appareil ! (Risque de brûlure)
- Pour utiliser l'appareil de manière optimale, procédez au coiffage sur cheveux légèrement humides, jamais sur cheveux mouillés.
- Utilisez la brosse soufflante uniquement pour le coiffage de cheveux humains, en aucun cas à d'autres fins.
- Si la brosse soufflante est utilisée dans une salle de bain, pensez à débrancher la prise après utilisation. La proximité de l'eau constitue en effet un danger, même lorsque l'appareil est éteint. En guise de protection supplémentaire, il est recommandé de monter un disjoncteur différentiel

(FI/DDR) avec un courant résiduel n'excédant pas 30 mA au niveau de l'installation électrique de la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

- N'utilisez jamais l'appareil dans ou à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides. Le risque d'électrocution subsiste également lorsque l'appareil est éteint. Débranchez donc toujours la prise après utilisation !
- Avant de mettre ou de retirer des accessoires, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le. Laissez refroidir l'appareil et tous les accessoires à température ambiante avant de les mettre ou de les retirer. L'appareil et les accessoires peuvent devenir brûlants lors de l'utilisation.

Risque de brûlure !

- Si des cheveux s'accrochent dans les accessoires (brosses rondes) alors que l'appareil est en rotation, éteignez aussitôt l'appareil, débranchez-le et retirez doucement

les cheveux de l'accessoire.

- Ne pulvérisez jamais de laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Risque d'explosion et d'incendie ! Vous pourriez aussi vous blesser gravement !
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine ! L'utilisation d'autres accessoires que ceux d'origine peut accroître les risques d'accident. Lors d'accidents ou de dommages subséquents à l'utilisation d'accessoires tiers, la garantie ne s'applique pas. Si vous utilisez des accessoires tiers et que l'appareil est endommagé, la garantie ne s'applique pas.

Explication des symboles et autres informations

Les symboles et termes d'avertissement suivants figurent dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage, ou représentent des informations complémentaires.



Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation !



Les consignes de sécurité importantes sont désignées par ce symbole.

Danger – Concerne les dommages corporels

Attention – Concerne les dommages matériels



Les informations importantes sont désignées par ce symbole.



Ce symbole indique des appareils électriques qui correspondent à la classe de protection II.



Ce symbole fait référence aux prescriptions spéciales en matière d'élimination des appareils usagés (voir le chapitre « Recyclage »).



AVERTISSEMENT :

N'utilisez jamais l'appareil dans ou à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides. Le risque d'électrocution subsiste également lorsque l'appareil est éteint. Débranchez donc toujours la prise après utilisation !

Installation et montage

Avant la première utilisation



Danger

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, veuillez contrôler qu'il est bien complet et qu'il n'a pas subi de dommage lors du transport, afin d'éviter tout danger. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à notre SAV. Les coordonnées de notre SAV figurent dans nos conditions de garantie ainsi que sur la carte de garantie.

L'appareil est placé dans un emballage en vue d'éviter tout dégât lors du transport.

- Retirez avec précaution l'appareil de l'emballage de vente.
- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires pour enlever les résidus de poussières d'emballage conformément aux instructions du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Utilisation

Utilisation de l'appareil

Fonction ionique

La brosse soufflante est équipée d'une fonction ionique. Sous l'action de l'appareil, des ions chargés négativement se forment : les particules en suspension dans l'air (atomes ou molécules) sont chargées négativement dans la brosse soufflante, c'est-à-dire ionisées. Elles sont ensuite projetées sur les cheveux avec l'air soufflé par l'appareil.

Les ions pulvérisent les gouttes d'eau réparties sur les cheveux en fines gouttelettes, ce qui produit un effet bénéfique pour votre chevelure.

- La fonction ionique apaise votre cheveu et neutralise quasiment la charge statique. Les cheveux sont doux et brillants.
- La chevelure sèche plus vite car les fines gouttelettes s'évaporent plus vite et sont mieux assimilées par les cheveux. Ceux-ci sont alors plus doux, plus soyeux et plus brillants.
- Avec cette souplesse retrouvée et cette faible charge statique, vos cheveux sont plus faciles à coiffer et ont moins tendance à s'em mêler ou à casser. Ils sont également mieux protégés contre le rayonnement UV.

Mise en place/Retrait des brosses rondes



Le raccordement rotatif (I) empêche le cordon électrique de se nouer ou de s'em mêler pendant le coiffage.

- Prenez la brosse ronde (B) ou (C) que vous souhaitez utiliser et l'appareil de base (A).
- Insérez la brosse ronde à l'avant de l'appareil de base (A) et appuyez jusqu'à ce que la brosse ronde s'enclenche de manière évidente et soit bien fixée sur l'appareil de base.



Laissez toujours refroidir entièrement la brosse ronde et l'appareil de base avant de mettre en place ou de retirer l'accessoire.

- Pour retirer la brosse ronde, appuyez sur le bouton d'éjection (D) qui se trouve à l'extrémité avant de la brosse ronde, puis dégagez celle-ci de l'appareil de base (A) en la tirant par l'avant.

Coiffage



Pour le coiffage, vous pouvez, selon vos besoins et l'humidité des cheveux, utiliser le niveau Air froid (pour fixer la coiffure), le niveau minimal (niveau 1) ou maximal (niveau 2) de chaleur et de diffusion d'air disponibles via le commutateur à 4 positions de l'appareil. L'appareil vous permet en outre de choisir le sens de rotation de la brosse ronde, en actionnant le bouton pour la rotation vers la droite ou vers la gauche.

- Après avoir inséré la brosse ronde de votre choix, branchez l'appareil à une prise secteur installée de manière conforme.
- Pour allumer l'appareil, positionnez le commutateur à 4 positions sur la vitesse souhaitée.

Pour obtenir des résultats parfaits, utilisez l'appareil sur des cheveux fraîchement lavés, légèrement humides et dépourvus de tout produit de soin. Pour que la coiffure conserve sa forme, vous devez procéder au coiffage jusqu'à ce que les cheveux soient parfaitement secs.

- La brosse soufflante convient aussi pour lisser les cheveux. Pour ce faire, travaillez les cheveux mèche par mèche en passant la brosse ronde

des racines aux pointes. Répétez l'opération si nécessaire, jusqu'à ce que la mèche soit lissée. Procédez de la même manière avec les autres mèches.

- Si vous le souhaitez, vous pouvez décaler les brosses rondes (B) ou (C) en activant la rotation vers la droite ou vers la gauche. Appuyez sur le bouton pour la rotation vers la droite (E) pour aller vers la droite, et sur celui pour la rotation vers la gauche (F) pour aller dans l'autre sens. La fonction de rotation reste activée aussi longtemps que vous appuyez sur le bouton. Pour arrêter la rotation, il vous suffit de relâcher le bouton.

Choisissez le sens de rotation, et donc le bouton à activer, en fonction du type de boucles que vous souhaitez former (vers l'intérieur ou l'extérieur) et de la main que vous utilisez pour tenir l'appareil.

Les brosses rondes sont parfaites pour réaliser des boucles ou des anglaises. Utilisez la petite brosse ronde (C) pour former de petites boucles/anglaises et la grande brosse ronde (B) pour former de grandes boucles/anglaises. Divisez votre chevelure en mèches à l'aide de pinces à cheveux et enroulez une mèche à la fois sur la brosse ronde. La mèche de cheveux ne doit jamais être plus large que la brosse ronde. En commençant par la pointe, enroulez la mèche de cheveux sur la brosse souff-

flante vers l'extérieur ou vers l'intérieur. Vous pouvez aussi utiliser le bouton correspondant pour activer la rotation vers la droite (E) ou vers la gauche (F). Laissez l'air chaud faire effet quelques instants sur la mèche de cheveux.

Conseil : pour réaliser vos coiffures, vous pouvez aussi demander conseil à votre coiffeur.

Pannes et solutions

Panne :	Cause :	Solution :
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas relié à la prise secteur avec terre.	Insérez la fiche de l'appareil dans la prise secteur avec terre.
	Le commutateur à 4 positions n'est pas actionné.	Actionnez le commutateur à 4 positions.
	La protection anti-surchauffe s'est déclenchée.	Éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur avec terre et attendez que l'appareil ait suffisamment refroidi. Nettoyez la grille d'entrée d'air.

Si le problème rencontré n'est pas énuméré dans ce tableau, merci de contacter notre SAV. Nos conseillers client se feront un plaisir de vous aider. Vous trouverez les coordonnées de notre service client dans nos conditions de garantie.

Étant donné que nos produits sont constamment perfectionnés et améliorés, des modifications techniques et de design sont possibles. Cette notice d'utilisation peut également être téléchargée sous forme de fichier pdf depuis notre site Internet www.gt-support.de.

Maintenance, nettoyage et entretien



Danger

Retirez toujours la prise avant le nettoyage ! Laissez refroidir complètement l'appareil avant le nettoyage. Risque d'électrocution !



Danger

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur. Il existe un risque d'électrocution !

Éliminez régulièrement la poussière et les cheveux accumulés sur la grille d'entrée d'air (H) avec une petite brosse adaptée.

Pour nettoyer l'appareil de base (A) et les accessoires, utilisez un tissu sec, tout au plus légèrement humidifié et bien essoré. Essuyez ensuite en frottant. N'utilisez pas de détergents ou de produits récurants puissants.

Après chaque utilisation, nous vous recommandons de retirer les cheveux qui se sont accumulés sur les brosses rondes. Cela vous garantira des résultats de coiffage optimaux.

Si vous utilisez régulièrement l'appareil, vous pouvez le ranger en accrochant le raccordement rotatif (I) à l'œillet de suspension.

Remarque :

Laissez d'abord totalement refroidir la brosse soufflante avant de la ranger.

Données techniques

Tension nominale : 220-240 V~
Fréquence nominale : 50-60 Hz
Puissance nominale : 800-1000 W
Classe de protection : II 

Informations techniques conformément au règlement (UE) 2023/826

État	Puissance absorbée [Watt]	Temps de commutation [Minutes]
Arrêt	0,1	0
Veille (Standby)	-	-
Veille (Standby) avec affichage supplémentaire	-	-

Recyclage

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil

Éliminez le produit conformément aux dispositions applicables dans votre pays.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans la poubelle des ordures ménagères. Les consommateurs sont contraints par la loi de jeter les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie, séparément des déchets ménagers non triés. Cela permettra de garantir une valorisation des déchets respectueuse de l'environnement et des ressources. Les batteries et accumulateurs qui ne sont pas fixés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être extraits sans dommage, doivent être retirés de l'appareil avant de l'emmener dans un point de collecte et éliminés de manière appropriée. Cela s'applique également aux ampoules

qui peuvent être extraites de l'appareil sans dommage.

Les propriétaires privés d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans des déchetteries municipales ou les déposer dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les revendeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit.

D'une manière générale, les revendeurs sont tenus de proposer un service gratuit de reprise des appareils usagés, en mettant à disposition des points de collecte appropriés, à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de déposer gratuitement un appareil usagé auprès d'un revendeur soumis à l'obligation de reprendre ces appareils, lorsqu'ils achètent un appareil neuf équivalent, offrant globalement les mêmes fonctions. Cette possibilité est aussi offerte pour les livraisons à un ménage privé.

Carte de garantie

Article : Brosse soufflante rotative GT-SF-HAB-05 (AN BE 27035375)

À compter de la date d'achat
(conservez la preuve d'achat)

Distributeur	
Nom de la société :	
N°/Rue :	
Code postal/Ville :	
Acheteur	
Nom :	
N°/Rue :	
Code postal/Ville :	
E-mail :	Signature :
(Pour les messages concernant l'état en cas de réparation)	

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Si malgré ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas correctement, nous vous demandons de contacter le service après-vente indiqué sur la carte de garantie. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au numéro figurant sur cette carte.



Globaltronics Service Center, c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33, 2321 Meer, BELGIUM
Hotline: +32 (0) 3 707 14 49, Fax: 03 60 55 043
Mail: gt-support@teknihall.be

Conditions de garantie (sans pour autant réduire les droits légaux) :

1. La garantie a une durée maximum de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie consiste soit en la réparation des défauts de matériaux et de fabrication soit en l'échange du produit. Ce service est gratuit.
2. Les défauts doivent être signalés rapidement. Toute réclamation effectuée au-delà de la durée de la garantie ne peut être prise en compte, sauf si elle intervient dans un délai de 2 semaines, à l'expiration de celle-ci.
3. Vous devez envoyer le produit défectueux accompagné de la carte de garantie et du ticket de caisse au service après-vente sans payer le port. Avant d'envoyer l'appareil, veuillez appeler notre service après-vente. Dans de nombreux cas, vos problèmes peuvent déjà être résolus par ce moyen. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevez l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne modifie pas la durée initiale de la garantie qui reste de 3 ans à partir de la date d'achat.

Veuillez noter que notre garantie n'est plus valable en cas de défaut d'utilisation, de non-respect des mesures de sécurité, si le produit a subi des chocs ou a fait l'objet d'une réparation par un SAV non-mentionné sur la carte de garantie.

Dans le cas d'un défaut non garanti, les frais de réparation seront à votre charge. Il est néanmoins possible de s'adresser au SAV mentionné. Sous réserve de modifications techniques !

AMBIANO®

Roterende warmeluchtborstel

GT-SF-HAB-05



Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	42		
Algemeen	43	Oplossen van mogelijke storingen	55
Inleiding	43		
EU-conformiteitsverklaring	43	Onderhoud, reiniging en verzorging	56
Gebruik volgens de voorschriften	43		
Beschrijving van het apparaat / Bij de levering inbegrepen	44	Technische gegevens	57
Veiligheid	45	Afvoeren	58
Algemene veiligheidsaanwijzingen	45	Garantiekartaat	59
Gevaren voor kinderen en personen met beperkte vermogens	45		
Gevaren bij de omgang met elektrische apparaten	46		
Gevaren bij het gebruik van de roterende warmeluchtborstel	47		
Verklaring symbolen en verdere informatie	50		
Opbouw en montage	51		
Voor het eerste gebruik	51		
Bediening	52		
Gebruik van het apparaat	52		
Gebruik	53		

Algemeen

Inleiding

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor een roterende warmeluchtborstel van Ambiano. Hiermee hebt u een kwalitatief hoogwaardig product aangeschaft, dat voldoet aan de hoogste prestatie- en veiligheidsstandaards. Voor de juiste omgang en een lange levensduur raden wij u aan de volgende aanwijzingen in acht te nemen.

Lees de handleiding en vooral de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. U vindt een aantal belangrijke en nuttige aanwijzingen die voor het in gebruik nemen door iedere gebruiker begrepen en opgevolgd moeten worden. Bewaar de bedieningshandleiding en geef deze mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

EU-conformiteitsverklaring



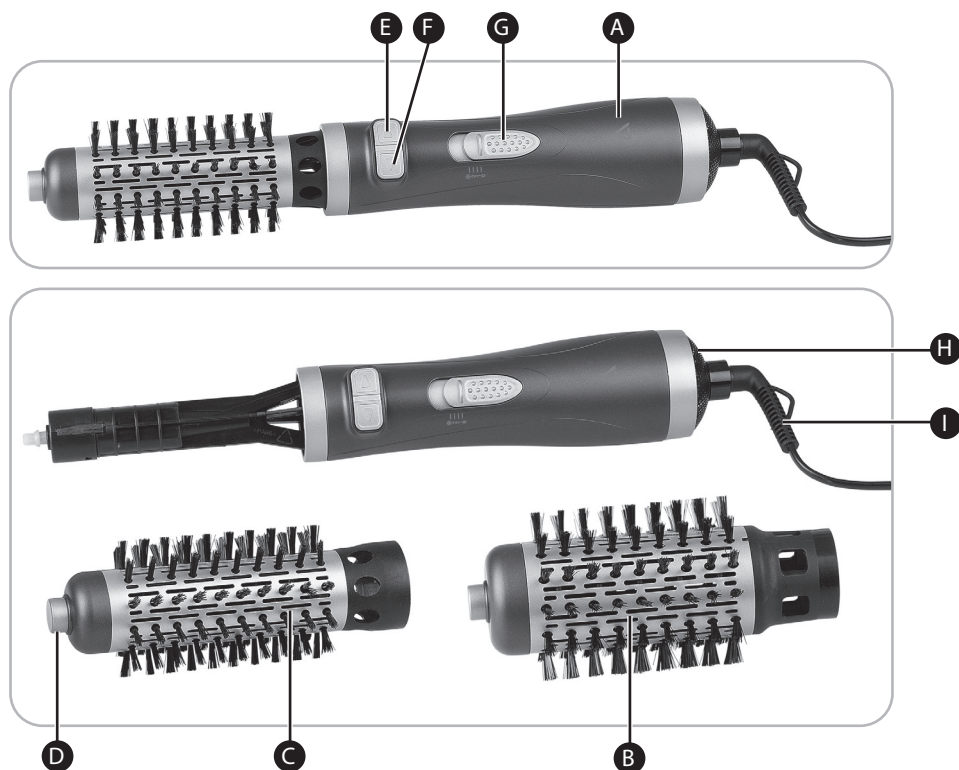
De conformiteit van het product met de wettelijk voorgeschreven normen wordt gegarandeerd. De volledige conformiteitsverklaring is te vinden op het internet onder www.gt-support.de.

Gebruik volgens de voorschriften

De roterende warmeluchtborstel is alleen geschikt voor het in model brengen en drogen van matig vochtig mensenhaar. Bovendien is het apparaat niet bestemd voor commercieel gebruik, maar uitsluitend voor gebruik in de privéhuishouding. Iedere andere toepassing van of wijziging aan het apparaat is niet volgens de voorschriften en is principieel verboden. Voor schade die ontstaan is door niet reglementair gebruik of een verkeerde bediening, kan geen aansprakelijkheid geaccepteerd worden.

Uitgever van de handleiding:
Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Hamburg, Duitsland
info@globaltronics.com

Beschrijving van het apparaat / Bij de levering inbegrepen



- A) Basisapparaat
- B) Ronde borstel groot
- C) Ronde borstel klein
- D) Ontgrendelknop (op de ronde borstels)
- E) Toets voor rechtsom draaien
- F) Toets voor linksom draaien
- G) 4-standenschakelaar
0 = UIT
1 = lage warmte- en blaasstand
2 = hoge warmte- en blaasstand
❄ = koude-luchtstand
- H) Luchtinlaatrooster
- I) Draaikoppeling met snoer en stekker
- J) Handleiding en garantiekaart (zonder afb.)

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

Veiligheid



Lees alle onderstaande veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig en neem deze in acht. Bij het niet in acht nemen bestaat er gevaar voor ernstige ongelukken en verwondingen en het risico voor materiële schade en schade aan het apparaat.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Gevaren voor kinderen en personen met beperkte vermogens

- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een gereduceerd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan of voor het veilige gebruik van het product geïnstrueerd worden en de daaruit

resulterende gevaren begrepen hebben.

- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan. Het apparaat en zijn aansluitsnoer moeten bij kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt gehouden worden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen herkennen het gevaar niet dat ontstaan kan bij het omgaan met elektrische apparaten. Gebruik en bewaar het apparaat daarom buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat het verbindingssnoer niet naar beneden hangen, zodat er niet aan getrokken kan worden.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen – **verstikkingsgevaar!**

Gevaren bij de omgang met elektrische apparaten

- Doe de stekker van het apparaat alleen in een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact met een netspanning die overeenkomt met die op het typeplaatje.
- Als het snoer beschadigd is, mag dit alleen vervangen worden door een door de fabrikant genoemd servicestation om gevaar voor letsel en ongevallen of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg er voor dat het geaarde stopcontact in de buurt zit van het apparaat en goed bereikbaar is, zodat de stekker er in geval van storing snel uitgehaald kan worden.
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door erkende servicestations. Niet deskundig gerepareerde apparaten

zijn een gevaar voor de gebruiker.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, als het apparaat niet in gebruik is, voor het opzetten en afhalen van accessoires, voor iedere reiniging of bij storingen! Trek nooit aan het snoer! **Gevaar voor een elektrische schok!**
- Om ongelukken te voorkomen, mogen er nooit meerdere huishoudelijke apparaten aan hetzelfde stopcontact aangesloten worden (bijv. met een 3-weg stekker).
- Het apparaat nooit in water dompelen en niet buiten gebruiken, omdat het niet blootgesteld mag worden aan regen of ander vocht! **Gevaar voor een elektrische schok!**
- Als het apparaat toch in het water gevallen is, trek dan eerst de stekker er uit en haal dan het apparaat uit het water! Gebruik het apparaat daarna niet meer,

maar laat het eerst controleren door een erkend servicestation. Dit geldt ook voor als het netsnoer of het apparaat beschadigd is of als het apparaat gevallen is.

Gevaar voor een elektrische schok!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, als u het apparaat niet gebruikt en voor iedere reiniging of bij storingen! Trek nooit aan het snoer! **Gevaar voor een elektrische schok!**
- Zorg er voor dat het snoer of het apparaat nooit op een heet oppervlak of in de buurt van warmtebronnen gelegd of gezet wordt. Leg het snoer zo neer dat het niet in contact komt met hete of scherpe voorwerpen. **Gevaar voor een elektrische schok!**
- Knik in geen geval het snoer en wikkel het niet om het apparaat want dit kan leiden tot een breuk in het snoer.

Gevaar voor een elektrische schok!

- Gebruik het apparaat niet, als u op een natte ondergrond staat of als uw handen of het apparaat nat zijn. **Gevaar voor een elektrische schok!**
- Open het apparaat nooit zelf en probeer niet om met metalen voorwerpen binnen in het apparaat te komen. **Gevaar voor een elektrische schok!**

Gevaren bij het gebruik van de roterende warmeluchtborstel

- Dek het luchtinlaatrooster tijdens het gebruik niet af en reinig het van tijd tot tijd met een borstel. Let er op dat er geen haren of andere dingen in het apparaat komen. Mocht de luchtinlaat toch belemmerd worden, wordt de oververhittingsbeveiliging geactiveerd en wordt het apparaat uitgeschakeld. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact en laat het

apparaat afkoelen. Daarna is de warmeluchtborstel weer klaar voor gebruik.

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het neerlegt.
- De warmeluchtborstel niet gebruiken voor pruiken of haarstukjes van synthetisch materiaal.
- Pak het apparaat bij het in model brengen van het haar alleen vast bij de handgreep.
- De opzetstukken (ronde borstels) tijdens het gebruik niet aanraken! (Verbrandingsgevaar)
- Het beste is het apparaat te gebruiken als het haar matig vochtig is, nooit als het heel nat is.
- Gebruik de warmeluchtborstel alleen voor het in model brengen van mensenhaar, in geen geval voor andere doeleinden.
- Als de warmeluchtborstel in een badkamer gebruikt wordt, moet na het gebruik de stekker uit het stopcontact gehaald worden, omdat de

nabijheid van water een gevaar is, ook als het apparaat uitgeschakeld is. Als extra beveiliging wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom in het stroomcircuit van de badkamer aangeraden van niet meer dan 30 mA. Vraag uw installateur om raad.

- Gebruik het apparaat in geen geval in of in de buurt van het bad, de douche, de wasbak of andere containers waar water of andere vloeistoffen inzitten. Ook als het apparaat uitgeschakeld is, bestaat er een gevaar voor een elektrische schok. Haal daarom na het gebruik altijd de stekker uit het stopcontact!
- Het apparaat moet voor het opzetten of afhalen van accessoires altijd uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact gehaald zijn. Laat het apparaat en alle accessoires afkoelen tot kamertemperatuur, voordat u deze er opzet of er afhaalt.

Het apparaat en de accessoires kunnen tijdens het gebruik heel heet worden.

Verbrandingsgevaar!

- Mocht het haar tijdens het gebruik van de rotatiefunctie op de opzetstukken (ronde borstels) in de knoop raken, schakel het apparaat dan meteen uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het haar voorzichtig los van het betreffende opzetstuk.
- Spray in geen geval met haarspray als het apparaat ingeschakeld is. Er bestaat gevaar voor een explosie of brand, bovendien bestaat er gevaar voor ernstige verwondingen!
- Gebruik alleen originele accessoires. Als er geen originele accessoires gebruikt worden, bestaat er groot gevaar voor ongevallen. Bij ongevallen of schade met niet originele accessoires vervalt elke aansprakelijkheid. Bij het gebruik van vreemde accessoires en de daaruit voortvloeiende schade aan

het apparaat vervalt elke aanspraak op garantie.

Verklaring symbolen en verdere informatie

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze bedieningshandleiding, op het apparaat en/of op de verpakking gebruikt of dienen voor de weergave van extra informatie.



Bedieningshandleiding lezen en in acht nemen!



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen worden gekenmerkt met dit symbool.

Gevaar – met betrekking tot persoonlijk letsel
Let op – met betrekking tot materiële schade



Belangrijke informatie wordt gekenmerkt met dit symbool



Dit symbool kenmerkt elektrische apparaten van veiligheidsklasse II.



Dit symbool wijst op speciale voorschriften voor de verwijdering van oude apparaten (zie hoofdstuk 'Afvalverwijdering').



WAARSCHUWING:

Gebruik het apparaat in geen geval in of in de buurt van het bad, de douche, de wasbak of andere containers waar water of andere vloeistoffen inzitten. Ook als het apparaat uitgeschakeld is, bestaat er een gevaar voor een elektrische schok. Haal daarom na het gebruik altijd de stekker uit het stopcontact!

Opbouw en montage

Voor het eerste gebruik



Gevaar

Controleer het apparaat na het uitpakken op volledigheid en eventuele transportschade om gevaarlijke situaties te voorkomen. Gebruik het in geval van twijfel niet, maar neem in dat geval contact op met onze klantenservice. Het serviceadres vindt u in onze Garantiebepalingen en op de Garantiekaart.

Uw apparaat bevindt zich in een verpakking om het te beveiligen tegen transportschade.

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verkoopverpakking.
- Verwijder alle delen van de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsresten van het apparaat en alle onderdelen volgens de opgaven in hoofdstuk „Onderhoud, reiniging en verzorging“.

Bediening

Gebruik van het apparaat

Ionenfunctie

De warmeluchtborstel beschikt over een ionenfunctie. Met het apparaat worden negatief geladen ionen gevormd, d.w.z. in de lucht zittende deeltjes (atomen resp. moleculen) worden in de warmeluchtborstel negatief geladen -> geïoniseerd. Ze worden met de luchtstroom, die door het apparaat uitgeblazen wordt, op het haar getransporteerd.

De ionen zorgen ervoor dat evt. op de haren zittende waterdruppels in veel kleinere druppels gedeeld worden. Daardoor ontstaan er een paar positieve effecten voor uw haar.

- Met de ionenfunctie wordt uw haar gekalmeerd en de statische oplading nagenoeg geneutraliseerd. Het haar wordt zacht en glanzend.
- Het haar droogt sneller, omdat de kleine waterdruppels sneller verdampen en omdat bovendien een deel van de druppeltjes in het haar kan trekken. Het haar wordt daardoor zachter, soepeler en krijgt nieuwe glans.
- Uw haar kan door de nieuwe soepelheid en lagere statische oplading gemakkelijker gekamd worden en heeft minder de

neiging tot klitten of breken. Het is bovendien beter beschermd tegen UV-straling.

Opzetten/afhalen van de ronde borstels



De draaikoppeling (I) van het snoer voorkomt een „snoerspaghetti“ tijdens het kappen.

- Pak de desbetreffende ronde borstel (B) of (C) die u wilt gebruiken, en het basisapparaat (A) vast.
- Plaats de ronde borstel nu van voren op het basisapparaat (A) en druk de beide onderdelen tegen elkaar tot de ronde borstel merkbaar vastklikt en stevig met het basisapparaat verbonden is.



Laat de desbetreffende ronde borstel en het basisapparaat absoluut volledig afkoelen voordat u de ronde borstel eraf haalt of opzet.

- Voor het eraf halen van de desbetreffende ronde borstel drukt u op de ontgrendelknop (D) op het voorste uiteinde van de ronde borstel en neemt u deze naar voren van het basisapparaat (A) af.

Gebruik



U kunt voor het in model brengen volgens behoefte en vochtigheid van het haar de koude-luchtstand (voor het fixeren van het kapsel), de lage warmte- en blaasstand (stand 1) of de hoge warmte- en blaasstand (stand 2) op de 4-standenschakelaar van het apparaat instellen. Bovendien biedt het apparaat u nog de mogelijkheid om door het indrukken van de overeenkomstige toets voor de draairichting de desbetreffende ronde borstel rechtsom of linksom te laten draaien.

- Doet u na het aanbrengen van de gewenste ronde borstel de stekker van het apparaat in een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact.
- Schuif de 4-standenschakelaar op de gewenste stand om het apparaat aan te zetten.

De beste stylingresultaten kunt u behalen met net gewassen, matig vochtig haar zonder verzorgingsmiddelen. Om te zorgen dat het kapsel zijn vorm behoudt, is het belangrijk dat de behandeling net zo lang gedaan wordt, totdat het haar helemaal droog is.

- De warmeluchtborstel is ook geschikt voor het gladmaken van

uw haar. Neemt u hiervoor een haarstreng en trek de desbetreffende ronde borstel vanaf de haarinzet van het haar tot aan de haarpunten. Herhaal het proces zo nodig tot de streng gladgemaakt is. Ga met andere strengen net zo te werk.

- Als u dat wilt, kunt de desbetreffende ronde borstel (B) of (C) rechtsom of linksom laten draaien. Om het rechtsom draaien te activeren, drukt u op de toets voor rechtsom draaien (E) en voor de tegenovergestelde richting drukt u op de toets voor linksom draaien (F). De rotatiefunctie blijft geactiveerd zolang u de overeenkomstige toets ingedrukt houdt. Om de rotatie te beëindigen, laat u de desbetreffende toets gewoon los.

De keuze van de draairichting en daarmee het indrukken van de overeenkomstige toets hangt er daarbij vooral vanaf of u uw haar naar binnen of naar buiten wilt krullen en met welke hand u het apparaat gebruikt.

De ronde borstels zijn uitstekend geschikt voor het vormen van verschillende soorten krullen. Voor kleine, strakkere krullen gebruikt u de kleine ronde borstel (C), voor grotere krullen de grotere ronde borstel (B). Verdeel uw haar met behulp van haarclips in strengen en leg telkens maar één streng rond de ronde borstel. De haarstreng mag nooit breder zijn

dan de ronde borstel. Draai de warmeluchtborstel nu, beginnend vanaf de haarpunten, naar buiten (krul naar buiten) of naar binnen (krul naar binnen) of gebruik eenvoudig de overeenkomstige toets voor rechtsom (E) of linksom draaien (F) om de rotatie van de ronde borstel te activeren. Laat de warme lucht een tijdje op de opgerolde haarstreng inwerken.

Tip: Uw kapper geeft u ook graag advies en aanwijzingen.

Oplossen van mogelijke storingen

Storing:	Oorzaak:	Oplossing:
Het apparaat doet helemaal niets.	De stroomvoorziening is onderbroken.	Doe de stekker in een geaard stopcontact.
	De 4-standenschakelaar is niet gebruikt.	Gebruik de 4-standenschakelaar.
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Zet het apparaat uit, trek de stekker uit het geaarde stopcontact en wacht tot het apparaat voldoende is afgekoeld. Maak het luchtinlaatrooster schoon.

Neem bij hier niet vermelde storingen a.u.b. contact op met onze klantenservice. Onze adviseurs helpen u graag verder. Het serviceadres vindt u in onze Garantie-bepalingen op de apart bijgevoegde Garantiekaart. Aangezien we voortdurend sleutelen aan onze producten om ze te verbeteren, kan het zijn dat we het ontwerp aanpassen en eventueel technische wijzigingen aanbrengen. Deze bedieningshandleiding kunt u ook als pdf-bestand downloaden op onze startpagina www.gt-support.de.

Onderhoud, reiniging en verzorging



Gevaar

Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact! Laat het apparaat eerst helemaal afkoelen voordat u het reinigt. Gevaar voor een elektrische schok!



Gevaar

Dompel het apparaat nooit in water en zorg er voor dat er geen vloeistof in het apparaat terecht komt. Gevaar voor een elektrische schok!

Verwijder met regelmatige tussentijden het stof en de haren uit het luchtinlaatrooster (H) met een kleine borstel.

Gebruik voor het reinigen van het basisapparaat (L) en de opzetstukken een droge, eventueel matig vochtige, goed uitgewrongen doek. Vervolgens goed droog wrijven. Gebruik geen scherpe reinigings- en schuurmiddelen zoals schuursponsjes.

Wij raden u aan na elk gebruik de achtergebleven haren uit de ronde borstel te verwijderen, zodat er altijd een goed resultaat bij het kappen behaald kan worden.

U kunt het apparaat en de accessoires het beste bewaren in de meegeleverde doos.

U kunt echter bij regelmatig gebruik het apparaat ook aan de ophanglus van de draaikoppeling (I) hangend opbergen.

Aanwijzing:

Laat de warmeluchtborstel eerst volledig afkoelen voordat u deze opbergt.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220-240 V~
Nominale frequentie: 50-60 Hz
Nominaal vermogen: 800-1000 W
Veiligheidsklasse: II ☐

Technische informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2023/826

Stand	Elektriciteitsverbruik [watt]	Overschakeltijd [minuten]
Uit	0,1	0
Stand-by	-	-
Stand-by met extra statusweergave	-	-

Afvoeren

Verpakking afvoeren

Gooi de verpakking soort bij soort weg. Leg karton en kartonnen dozen bij het oud papier en breng folie naar de inzameling van herbruikbare materialen.

Artikel afvoeren



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil!

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparaten niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur gescheiden van ongesorteerd huishoudelijk afval in te leveren. Dit garandeert dat de recycling op een milieuvriendelijke en grondstofbesparende manier wordt uitgevoerd.

Batterijen en accu's die niet vast in het elektrische of elektronische apparaat zijn ingesloten en die kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd dienen van de apparaten te worden gescheiden voordat u het apparaat inlevert bij een inzamelpunt en naar een aangewezen verwijderingspunt brengt. Hetzelfde geldt voor lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd.

Eigenaars van elektrische en elektronische apparaten van particuliere

huishoudens kunnen deze inleveren bij de inzamelpunten van de overheidsinstanties voor afvalbeheer of bij de door de fabrikanten of distributeurs opgezette inzamelpunten. Het inleveren van oude apparaten is gratis.

In het algemeen zijn de distributeurs verplicht ervoor te zorgen dat oude apparaten kosteloos worden teruggenomen door geschikte terugnamefaciliteiten binnen een redelijke afstand ter beschikking te stellen.

Consumenten hebben de mogelijkheid een oud apparaat gratis terug te brengen naar een distributeur die verplicht is het terug te nemen indien u een gelijkwaardig nieuw apparaat met in wezen dezelfde functie koopt. Deze mogelijkheid bestaat ook voor leveringen aan een particulier huishouden.

Garantiekaart

Artikel: Roterende warmeluchtborstel GT-SF-HAB-05 (AN BE 27035375)

Vanaf aankoopdatum

(kassabon bewaren)

Handelaar

Firmanaam:

Straat/nr:

Postcode/plaats:

Koper

Probleem/Defect:

Naam:

Straat/nr:

Postcode/plaats:

Telefoonnummer:

E-mail:

Handtekening:

(Voor statusmeldingen in verband met reparatie)

Geachte klant,

Onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Wanneer desondanks een van onze producten onverhoopt niet naar behoren functioneert, dan verzoeken wij u contact op te nemen met ons servicebedrijf. U kunt ons telefonisch bereiken via bovenstaande servicehotline. Wij zijn u graag van dienst. Ook kunt u met het product teruggaan naar één van de ALDI-filialen. Op uw verzoek kan ALDI de garantie-afwikkeling voor u verzorgen.



Globaltronics Service Center, c/o tehnikhall Benelux bvba
Brusselstraat 33, 2321 MEER, BELGIUM

Hotline: 0900 / 44 666 44, Fax: +32 (0) 360 55 043

Mail: gt-support@teknihall.be

Ten aanzien van het door u bij ALDI gekochte product heeft u recht op garantie conform de onderstaande bepalingen, zulks onverminderd eventuele overige u toekomende rechten:

- 1)U kunt tot drie jaar na aankoopdatum aanspraak maken op garantie. De garantie is beperkt tot materiaal- en fabricagefouten en geeft u recht op herstel van deze gebreken of vervanging van het betreffende product zonder dat hieraan voor u kosten zijn verbonden.
- 2)Na constatering van het defect dient u binnen redelijke tijd een beroep te doen op de garantie. Het inroepen van enige garantie na afloop van de garantietermijn is niet mogelijk, tenzij het een gebrek betreft ten aanzien waarvan binnen redelijke tijd, doch in elk geval binnen twee maanden na afloop van de garantietermijn wordt gereclameerd.
- 3)U kunt het defecte product samen met uw garantiekaart en de kassabon portvrij toesturen aan het antwoordnummer van ons servicebedrijf. Wanneer het defect binnen de garantieregeling valt, ontvangt u het betreffende product gerepareerd terug of ontvangt u een nieuw product. Na reparatie of vervanging van een product begint de garantietermijn niet opnieuw te lopen. Dit geldt ook bij de verlening van aan-huis-service.

Wij wijzen u erop dat onze garantie vervalt in geval van oneigenlijk of ondeskundig gebruik van het product, in geval de voor het product geldende veiligheidsvoorschriften niet in acht zijn genomen, bij het gebruik van geweld ten aanzien van het product of in geval er reparaties of ingrepen aan het product zijn uitgevoerd door anderen dan ons servicebedrijf.

Gebreken die niet (of niet langer) onder de garantiebepalingen vallen, worden door ons servicebedrijf alleen verholpen tegen vergoeding van de hieraan verbonden kosten. Indien u hiervan gebruik wenst te maken, verzoeken wij u contact op te nemen met ons servicebedrijf.



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:
Globaltronics GmbH & Co. KG, Bei den Mühren 5, 20457 Hamburg, Deutschland
info@globaltronics.com

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtes ist ohne
Zustimmung der Globaltronics GmbH & Co. KG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Toute reproduction ou impression en tout ou partie est interdite sans l'accord de :
Globaltronics GmbH & Co. KG, Bei den Mühren 5, 20457 Hamburg, Allemagne
info@globaltronics.com

Le présent document et l'ensemble de son contenu sont protégés par le droit d'auteur.

Toute utilisation sortant du cadre précis défini par le droit d'auteur est interdite et passible
de poursuites, sauf autorisation expresse de la société Globaltronics GmbH & Co. KG.

Cette mention s'applique notamment à toute reproduction, traduction, archivage sur
microfilm ainsi qu'à tout traitement ou sauvegarde sur des systèmes électroniques.

Nadruk of verveelvoudiging (ook van delen) alleen met toestemming van:
Globaltronics GmbH & Co. KG, Bei den Mühren 5, 20457 Hamburg, Duitsland
info@globaltronics.com

Dit drukwerk, inclusief al zijn onderdelen, is door de auteurswet beschermd.

Elke toepassing buiten de strikt beperkte grenzen van het auteursrecht is zonder
toestemming van Globaltronics GmbH & Co. KG verboden en strafbaar.

Dat geldt in het bijzonder voor verveelvoudigingen, vertalingen, microverfilmingen
en het invoeren en verwerken in elektronische systemen.

2025

IMPORTEUR: / IMPORTATEUR : / IMPORTEUR:

Globaltronics GmbH & Co. KG, Bei den Mühren 5, 20457 Hamburg,
Deutschland / Allemagne / Duitsland